

臺灣新聞

TAIWAN NEWS 僑界版 2010年5月号月刊 東京発行NO.139

薛副委員長盛華出席華僑協會日本分會成立大會

僑委會薛盛華副委員長日前前往東京出席華僑協會日本分會成立大會並訪視僑社、僑校，訪日期間，僑務秘書黃麗堂全程陪同接待。

薛副委員長於4月23日18時10分由東京成田機場，隨即前往新宿台南担仔麵餐廳出席僑務委員黃宗敏、時鏡棟舉辦之歡迎晚餐會，有前立法委員楊作洲先生、僑務委員李維祥、僑務顧問黃宗

民、蘇成宗、陳木川等僑領作陪，渠等對留日台灣同鄉會於3月31日至4月2日組團返國致敬期間，僑委會週延、豐富之行程安排及熱情的接待深表謝忱；24日中午，薛副委員長於青山外苑餐廳宴請東京崇正公會理事，對該會於4月4日舉辦盛大的懇親大會表達慰勞之意，並鼓勵渠等繼續為團結全球客家鄉親、增進台日交流而努力；是日晚間出席駐日代表處馮代表晚宴，應邀出席之貴賓尚有立法委員李明星先生及華僑協會總會伍世文理

事長暨祝賀團一行；25日上午，薛副委員長前往探視病癒療養中之僑領李海天先生，中午出席僑務委員鄭尊仁舉辦之午餐會，席間與橫濱地區僑領交流熱絡，下午前往拜會橫濱台灣同鄉會，與該會理事就橫濱地區僑情現況交換意見，晚間前往東京格蘭皇宮大飯店出席「華僑協會日本分會成立大會」活動，應邀出席之貴賓尚有立法委員李明星先生、駐日馮代表、華僑協會總會伍世文理事長、日本眾議員海江田萬里先生、日本參議員大江康弘先生及關東地區僑領、僑胞近400人，場面盛大熱鬧；26日早上，薛副委員長與華僑協會總會祝賀團一同參加東京中華學校升旗典禮，並聽取該校劉劍城校長之校務簡報，對該校長期於海外堅持正體字教學、傳揚中華文化之努力予以鼓勵嘉勉，下午薛副委員長結束訪日行程，搭乘14時15分長榮航空BR-2197班機返回台北。



薛副委員長隨理事長伍世文一行與東京中華學校小朋友合照



薛盛華副委員長於東京中華學校致詞

華僑協會日本分會成立 強調包容性

(本報訊)擁有60多年歷史的華僑協會總會於4月25日在東京成立日本分會，發起人為楊作洲先生，第一任會長為李維祥先生，成立之淵源是由日本華僑向台灣總會提案，在12月4日有第一次籌備委員會，整個籌備時間近半年。

當日成立大會一開始先恭迎國旗及會旗入場，接著全場起立唱國歌，遠從台灣來的華僑協會總會理事長伍世文、立法委員李明星、僑務委員會副委員長薛盛華等均出席大會並致詞。此外，台北駐日經濟文化代表處代表馮寄台，參議院議員大江康弘及東京、橫濱等各界僑界大老亦親臨現場，會場同時也是懇親會的現場共約250人出席。

華僑協會總會理事長伍世文先生表示

雖然在日本已經有許多僑會組織，華僑協會日本分會更強調包容性，只要是炎黃子孫的後代，並尊崇國父孫中山先生的理想者均可加入成為會員。

此外會場除了關東地區一些主要僑團有贈花之外，亦見留日山東同鄉會的花環。

華僑協會總會簡介

1945年成立於重慶，當時全名為「南洋華僑協會」。宗旨為尊崇國父孫中山，奉行三民主義。於美歐及大洋洲均設有分會，日本為第二十一個分會。屬民間機構，期望透過組織來凝聚海外各界僑胞的力量，並延續中文繁體字體，發行有「僑協雜誌」。



成立大會懇親現場

TOTAL AMUSEMENT COMPANY
DAITOYO GROUP

一流スタッフが丹念に創り上げたお料理の数々。
栄養・スタミナも満足できる大東洋ならではの中華料理が自慢です。
人数に応じて個室をご用意できますので、ご家族連れ、各種ご宴会等幅広くご利用いただけます。





海鮮料理を中心とした本格中華料理店です。一品料理、宴会コース、飲み放題コース等、用途にあわせてご利用いただけます。
また、各コースご利用のお客様には、当日に限り当ビル内の天然温泉の入浴割引の特典がございます。
スタッフ一同、皆様のご来店を心よりお待ちしております。

大阪市北区中崎西2-1-9 観光ビル大東洋9F TEL: 06-6312-7525 月曜～金曜/11:30～14:30 17:00～21:30 土・日・祝日/11:30～21:30

成立日本台商商會聯合總會

關西台商會春季懇親會 近百名會員同歡

(本報訊)關西台商會於4月15日舉辦春季懇親會，共有近百名會員參加。大阪辦事處處長黃諸侯伉儷、僑務組秘書何仲民、組長蔡元良、台灣同鄉會會長張禮德伉儷、大阪中華學校理事黃淵山、大阪府親善協會會長川合通夫等亦應邀出席。

會員們白天參觀了由台灣貿易中心所長張惠莉安排的九紅商事有機栽培的植物工廠，晚上在日航大阪HOTEL 32樓聚餐聯誼。

關西台商會會長謝美香感謝大家的關西台商會的支持，並向大家報告5月將在東京

與沖繩、福岡、東京各地的台商會進行第三次交流。黃處長上台說明政府的對中政策及兩岸經濟協議，同時勉勵關西台商會會員們今後繼續為台日間經貿交流努力。

用餐時關西台商會特地安排日本傳統舞蹈及新傳獎魏麗玲老師的二胡演奏，還有大阪中華學校李惠芳老師的民族舞蹈。最後關西台商會還準備了好彩頭的萬年青，讓會員們當伴手禮。成立日本台商商會聯合總會向世界舞臺邁進，與其他僑團合辦建國百年活動將是台商會今年的兩大目標。



關西台商會會長謝美香

為華僑青年男女搭起友誼的橋樑

(本報訊)大阪中華總會會長洪勝信並向黃處長稟告，目前籌備中的「婚姻介紹所」。這個構想源於多年前，洪會長深感華僑們憂心下一代的婚姻問題。僑界第三代、第四代子女們也因父母事業繁忙，與同輩間鮮有交流。洪會長首先於6年前創立了大阪中華總會青年會，數次舉辦聯誼活動促進年輕一代的聯繫。今年3月適逢大阪辦事處處長秘書許彩銀退休。洪會長於是借重在辦事處服務三十多年、人生閱歷經驗皆佳的她來擔任這項「婚姻介紹所」工作。這個提案獲得多位理事的支持。

許彩銀受訪時表示，很高興有這樣的機會繼續為僑界服務。婚姻是人生大事。她希望



前大阪辦事處處長秘書許彩銀(右)

能為青年男女搭起友誼的橋樑，從提供交流的機會做起。歡迎各界踴躍參與並提供意見。

近幾年來在日本「婚活」已經是一個社會問題。黃處長讚許大

阪中華總會為僑界服務的用心，同時希望日本全國，甚至海內外未婚的華僑們都能與大阪中華總會聯繫，衷心希望未婚男女們都能找到好的對象，組織美滿的家庭。

大阪中華總會捐款賑災不落人後

獲僑委會贈獎牌

大阪辦事處處長黃諸侯於4月14日特別蒞臨大阪中華總會，代表僑委會頒發獎牌給大阪中華總會會長洪勝信，名譽會長黃淵

山，副會長卓耀星等人。感謝大阪中華總會在去年八八水災後慷慨響應捐款，幫助受災難的故鄉重整家園。



88水害高額義捐金的表彰式 大阪中華總會會長洪勝信(左) 大阪辦事處處長黃諸侯(右)

中華航空台北·大阪線改飛波音 747-400 大型飛機

(本報訊大阪報導)中華航空公司四年前台北·大阪航線復航以來，旅客節節增加。日本關西地區由於地緣的關係，赴台觀光、洽商旅客本就不在少數。近來年更在支店負責人努力下，人數急速往上攀升。

去年八月履新赴任的羅明支店長，為人謙沖，處事誠懇，並定期與各大旅行社交流、促銷，經營得法，深獲業界嘉許。

去歲以來，台北航線即班班

客滿，一位難求。為把握商機並加強服務關西地區旅客，華航特將台北·大阪航線由原Air Bus A330機種改飛Boeing 747-400大型機種，可售機位增加了百分之二十至375人座。

慶祝波音大型客機首航典禮三月二十八日在大阪關西機場38號候機室舉行，各界來賓光臨參加，場面隆重盛大。羅明支店長致辭表示：「藉開始飛航747-400大型波音之契機，不但可提

升服務品質，且多了搭乘頭等艙的選項，更配合去年開業的諾富特華航桃園機場飯店，服務更多的日本旅客來台或在桃園機場轉機前往其他國家。」在台北駐大阪經濟文化辦事處黃諸侯處長、觀光協會大阪事務所黃怡平所長、大阪台灣同鄉會張禮德會長及關西國際空港竹內副社長等共同剪彩下，三百多名旅客陸續進入波音大型機艙，首航客機沖上雲霄飛向台北。



羅明支店長(左)

花開繽紛春到人間 大阪中華學校迎新生 加強英語教學

(本報訊)校門口桃花紅白爭艷，大阪中華學校全體師生於8日舉辦隆重盛大的人學典禮迎接幼稚班18名，小學部38名，中學部16名共72名新生。

大阪辦事處處長黃諸侯、僑務課課長何仲民、大阪中華學校全體理事，以及大阪府議日華親善聯盟會長川合通夫、前會長八木先生等皆專程蒞臨觀禮。

黃處長在致詞中勉勵同學們，到大阪中華學校要珍惜學習中、日、英三種語言的機會，

好好下功夫努力才不會辜負父母的期待。

校長陳雪霞並向在座同學及家長介紹各科擔任教師。大阪中華學校規模雖小，齊全的教師陣容不輸任何學校。全球國際化與中文熱風潮的影響，目前大阪中華學校亦有不少華語圈以外、父母皆是日籍或在日韓僑或其他國籍的子女前來就讀，校內儼如小小的國際社會。今年度在理事會的大力支持下，聘請美籍教師到校教授英語會話，落實中日英三語並進的教育。



大阪辦事處處長黃諸侯

大阪佛光山寺浴佛法會百名信眾參加

洗滌心靈污垢消除內心煩惱

(本報訊)位於寶塚市的臨濟宗大阪佛光山寺於4月4日舉辦佛誕節浴佛法會，邀請附近居民及信眾一起來禮佛行浴儀式。

法會開始由監寺如豐法師帶領信眾們問訊，齊唸香爐讚、心經、以及佛誕節祈願文。誠心頌完祈願文，眾人輪流上前行浴儀式，誠心誠意祈求藉浴佛的功德來清

除自身的污垢，消除內心的煩惱、去除業障。

儀式結束後，大阪佛光山寺贈送清淨露水與結緣品給信徒來賓們。信徒們輕鬆地享受口味多樣精緻又美味的素食料理，直呼上山來就好像回到家一樣。成立17年的大阪佛光山寺，也可以說是關西地區僑胞們的一處心靈依靠。

世界華人工商企管協會日本分會 會長鄭玉蘭率領新會員訪東京辦事處經濟組及僑務組

(本報訊)由世界各國女性企業家所組成的世界華人工商企管協會的日本分會(簡稱:世華日本分會)會長鄭玉蘭於4月16日率領會員造訪台北駐日經濟文化代表處的經濟組組長余吉政。談話內容包括世華企管的組織屬性,及成員們各自的事業報告。6位成員包含會長鄭玉蘭,副會長謝美香,副會長岡村貴美,副會長陳玉櫻,事務局長表依玲及執行長錢妙玲。余吉政組長於4月份剛上任,他表示自己對於世界華人工商企管協會並不清楚。在會長鄭玉蘭的解釋之後對於

本組織有了認識,並對女性社會地位的重要性表示肯定。在表明願意盡其力量幫助本組織日本分會的茁壯之外也提到需要僑委會的協助。會員在造訪結束之後,還短暫會晤僑務組組長王東生。此外,每三年輪辦一次的華冠獎也即將來臨,參加資格為世界各國的世華分會各推出一名代表參選,估計將會有40名以上的候選人參加初選。2010年的日本分會候選人代表為副會長謝美香女士,謝美香女士在日本僑界的貢獻、有目共睹,也深受僑界各會及代表處長官的支持,這次的結果將於10月3日揭曉。



左起:世華日本分會事務局長表依玲、經濟組次長代理楊弘毅、副會長岡村貴美、副會長謝美香、會長鄭玉蘭、經濟組組長余吉政、副會長陳玉櫻、執行長錢妙玲

中華民國留日台灣同鄉會返國 晉見馬總統

中華民國留日台灣同鄉會一行32人於3月31日短暫返台,為期三天。行程中在僑委會委員長吳英毅陪同下,晉見現任總統馬英九。還會見前台灣省長宋楚瑜,並參觀日本華僑贊助的桃園「南崁溪河岸公園」公家樹「育成計畫」的感謝牌等。中華民國留日台灣同鄉會敬啟團由團長時鎮棟先生率團參加,下榻國賓飯店。除拜會上述政要

及僑務委員會之外,還會見外交部亞東關係協會陳濟和秘書長,參觀台北賓館等。此外,僑界同胞為南崁溪河岸公園綠化共募得約新台幣283萬元,於桃園縣「檜槽河濱公園」及桃園市「經國河濱公園」內種植上萬株各式植栽,桃園縣政府為表感謝,於公園入口處豎立感謝牌。本會成立於民國34年,成員內多位幹部為僑界同胞出錢出力



一行人攝於桃園「南崁溪河岸公園」公家樹「育成計畫」感謝牌前

之外,也與中華民國僑委會聯絡密切。



馬英九總統(右5)、中華民國留日台灣同鄉會會長時鎮棟(右4)、僑務委員黃宗敏(右3)、僑務諮詢委員詹德鳳(右2)、僑務諮詢委員羅玉明珠(左5)

「東洋医学與Anti-aging(抗老化)」學術講演會

日本關東崇正會為促進會員對健康的關心,及提高鄉親的医学知識,與NPO先端医療福祉開発研究会共同合辦漢方學術講演會。十七日(土)在板橋區舉行以「東洋医学與Anti-aging(漢方與抗老化)」為主題的學術演講會,出席者約逾30數名,其中見「台灣新聞日本版」消息出席僑胞有5名,以一民間團體與學術機

構共同合辦學術講演會在日本僑界是罕見之例。演講會一開始,由會長東京大學工学部大学院朝會健太郎教授致辭。之後,分別由兩位副會長羽原弦史教授及周子秋(古本秋雄-日本關東崇正會會長)主持演講的進行,會中,會員的發問極為踴躍,超過預定時間的1小時。會後,於「花之舞」料理店舉



會場盛況

行懇親交流會,許多會員與講師打成一片,直至十點多才散會。

橫濱僑團會議討論慶祝 中華民國100周年

(本報訊)四月六日由日本中聯合總會與橫濱各界華僑20人在橫濱華僑總會禮堂開第一次跨年倒數活動會議。會中提出99年度的活動內容建議,包括高爾夫大會、建國百

周年慶祝酒會、大阪、東京、橫濱三校聯合以中華民國國旗為主題的繪畫比賽、中華美食大會,加上每年十月都舉行的國慶晚會、國際舞獅觀摩大會,及雙十國慶大遊行等意見。

台灣同鄉會鄭尊仁理事表示2009年跨年倒數的儀式若加上一月一日早上有升旗典禮會更有意義。下次會議將選出執行委員及討論如何更確實的執行活動內容。

在日台灣婦女會舉行 2010 年度總會

在日台灣婦女會年度總會於17日在東明飯店舉行,共約60人出席。會中新舊會長舉行交接,新會長為張信惠女士,副會長為杉山文代。之後並頒授獎學金,鄭仁智等獲頒獎學金留學生們以流暢的台語

對婦女會及前人的努力表達感謝,在日台灣婦女會於2001年在東京池袋成立,會旨重視女性社會地位。會費一千日幣,正式會員全為女性,男性可以加入成為贊助會員。2010年8月20日將於倫敦召開國外台灣婦女聯合會。



新會長張信惠女士

埼玉親光老人院開幕 可容納百名入居者

(本報訊)埼玉的親光老人院於4月4日舉行開幕典禮,包括川口市市長等共60餘名貴賓出席。本老人院共有一百間房間可收容一百名入居者。通過審核的60位65歲以上入居者於4月12日開始入居,待機排隊等著要進來的申請180



理事長吉田優(右)夫人吉田夢花(左)

件。「親光」是理事長吉田優繼三家育幼院和一家身體障害者療養院之後在埼玉縣川口市開的第五家社會福祉設施。六月時會再開設第六家療養院收容重度智力障礙。

理事長吉田優於致詞時表示開設老人院是期待能照顧到所有老人,特別是一些老人連年金都沒有,晚年生活乏人問津。「親光」希望將政府的補助施惠於這些無依的老年人。而川口市市長則在談話中提到,高齡化社會已來臨,現在川口市光是排隊等著要進老人院的人口就有八百多人,期待藉由老人院的開設來照顧更多的市民。理事長的夫人吉田夢花女士則在稍後的餐會致詞

中談到她來日39年,受到許多人的恩惠,感謝在場日本朋友們的幫助。考試院委員邱華君先生,特地從台灣趕來出席開幕儀式,同時他也是理事長夫人的表哥。邱先生認為現在不只日本,台灣也會邁入高齡化時代,以後日本人去台灣或是台灣人在日本度晚年等住居國際化將成潮流。

吉田夢花女士本身曾經擔任埼玉台灣總會副會長長達20餘年,本老人院聘請也是台灣出身的竹中永隆醫師來管理入居者的健康,雖然目前院內還沒有台灣出身的人居者,但是隨時歡迎台灣出身的朋友來申請入居「親光」。

第40屆國際鞋展(簡稱ISF) 於池袋陽光城文化會館展開

(本報訊)此次展覽日期從4月13日到15日,為期三天。日本國內廠商加上海外廠商共約有180家,其中日本國內廠商就有100家,而台灣廠商則約有十幾家。開幕當天新任的台北駐日經濟文化代表處經濟組組長余吉政到場慰勞參展廠商。本次展覽預估有6000人次入場。

台灣參展廠商大致上分為國內生產跟國外生產兩種類型。例如此次第一次來參展的寶成國際集團即是接受OEM訂單之後做生產,工廠設在中國跟



瑞全有限公司 立興鞋業有限公司 呂國炎先生

越南等東南亞海外地區,光是中國國內即有一萬個據點,所以他們來參展時沒有帶任何一雙鞋來,另外瑞全有限公司則完全是國內生產,從事海濶鞋、夾腳鞋

的製造,一次最少接受600雙的訂單。

至於參展成績如何,其實經濟不景氣多少有衝擊到,儘管政府有補助出展費用,但是成效似乎



台北駐日經濟文化代表處經濟組組長余吉政(右2)

有限,今年第五次來參展立興鞋業的方小姐表示,最近幾次感到一起出展的廠商減少,相對的上

門詢問的客戶也跟著減少。國際鞋展將於九月底再舉行展覽,期待他們有更好的成績。

重造新 LaNew

(本報訊)這次的國際鞋展裡不見台灣大牌鞋廠LaNew的影子,不禁令人好奇,LaNew是否放棄日本市場了。

在台灣享譽盛名的皮鞋專賣店LaNew數年前開發日本市場時承襲在台灣的形像路線,於名牌店匯集的高級地段銀座設立總公司,新橋和自由之丘開設分店,重金登廣告,並且連續幾年參加ISF國際鞋展。試圖開發日本市場的企圖心極為明顯。

但是自2009年起,卻不再參加鞋展,銀座的店面雖然



辦公室展示現場

還在,但是內部的辦公室從銀座轉移到東五反田的隱密高級住宅區,作風明顯改變,可是不願放棄日本市場的意圖仍隱約可見。

是什麼原因讓LaNew改變行銷策略的,

在台灣雖擁有高知名度,但是台灣的行銷方式和日本不同是這三年學到的教訓。

LaNew如此回答,期待提供更好的產品給原有的顧客,再透過口碑慢慢開發新客戶是現在的心境。現在總公司一樓設有展示間,客戶採預約制,一次一組客戶,走高價位高品質卻低調的路線,同時保有客人的隱私。比起以往的「形像策略」和客人博感情拉住客人的心才能走的長遠。至於地點找在東五反田是因為離品川近,今年開始羽田機場可以直飛松山,到新橋及自由之

丘的分店也近等交通因素,由於現在著重健康鞋市場的開發,逐漸受到一些醫師客戶群的信賴。今年七月將參加IORT生命科學研究所的國際醫療會議,更和NPO法人日本キネシオン協會定期合作健康鞋,證明慢慢有

一點成績。在競爭激烈的日本市場內,LaNew的新市場策略能否奏效,除了善待客人,強調鞋子舒適度之外,技術的創新,打出自己的特色,新客戶的開發依然是個大課題。

4月國際要聞(綜合整理)

- 1.「核能安全高峰會」12日、13日於美國華府舉行,世界各地47個國家參加。加拿大、烏克蘭最終決議放棄高濃縮鈾。
2. 波蘭多名政要包括波蘭總統10日墜機身亡。當時他們正前往俄國西部參加悼念二次世界大戰卡廷大屠殺死難同胞的活動。
3. 路透社攝影記者村本博之10日採訪泰國軍隊鎮壓反政府抗議行動時,遭子彈擊中胸部身亡。
4. 冰島火山爆發後釋放大量灰雲,影響西歐國家飛航安全,16日英國、法國(巴黎)及荷蘭(阿姆斯特丹)等多數歐洲機場均一時關閉。

馬總統：簽 ECFA 後會照顧弱勢

(中央社)民進黨主席蔡英文在ECFA辯論會中,針對簽ECFA可能導致財富重分配問題總統馬英九。馬總統表示,自由貿易後貧富差距也許會擴大,透過手段讓弱勢受到照顧,這才是正辦。

由公視舉辦的「兩岸經濟協議ECFA電視辯論」4月25日下午登場,蔡英文訪問馬總統時,雙方針對財富重分配等議題交鋒。

蔡英文質疑,馬總統有何政策可有效處理財富重分配問題?台灣貧富不均現象惡化,香港簽CEPA(更緊密經貿關係安排)後貧富不均問題很嚴重,在聯合國統計中為全球最糟。簽署ECFA將引發台灣有史以來最大產業調整及財富重分配,質疑政府的新台幣950億元基金不夠?政策性作為為何?

馬總統說,決定與大陸展開ECFA談判,「當然是有備而來,不是倉促上陣」。在世界貿易組織(WTO)架構下,單項產品談判能否享受排他的免稅利益,是很大的問題,這是民進黨提出的替代方案,但國

貿局說根本不可行,只有1個項目怎麼談?而且國內這麼多產業,要優先提哪一個呢?

總統說,現在做法是儘快協商,早期收穫後一步步往前推進,往後循序漸進步步為營,未來有哪些變化,可再根據變化採取因應方法,亞洲經濟整合速度很快,不能再蹣跚下去。

馬總統表示,台灣可跟美國談台美貿易暨投資架構協定(TIFA),但要一步步來,現在跟大陸談ECFA,某些方面來說,也是一步步來。如果馬上跟大陸談自由貿易協定(FTA),把所有產品都放裡面,這是冒進。

總統指出,台灣早就開始與美國進行TIFA協商,跟其他國家也在進行,但有許多場合沒有跟大陸有這類的連結,使得這些國家不敢有任何的動作,相信民進黨執政過,應該解這困難的存在。

馬總統說,政府要簽ECFA的重要原因,就是希望踏出這一步,把這些國家猶豫情緒減少,增加參與意願。

至於簽署ECFA後如何因應財富重分配的問題,馬總統表示,自由貿易後也許貧富差距會擴

大,但不代表因此而不貿易。總統說,政府會透過租稅、社會福利等手段,讓弱勢受到照顧,「這才是正辦」。

馬總統說,不能因為會造成貧富擴大就不做,要做,但把可能的副作用減少。

蔡英文質疑政府的新台幣950億元基金是消極作法,因應財富重分配等問題,政府到底有何做法?如何創造優質工作機會,要多久時間才能讓無法有效生產的農民移轉到其他部門工作?

蔡英文表示,TIFA跟ECFA最大不同,是TIFA沒有把台灣綁進10年的開放時程,只要有早期收穫清單,就會有10年開放的期程,不可能只要早收清單而不要10年開放期程。

她說,寧願相信馬總統是錯誤認知,而非故意欺騙中國透過讓利選擇性給予貿易特權,將財富留給從中國意志的人,她質疑政府將如何處理中國的讓利問題?

馬總統說,政府將透過租稅、社會福利措施,控制財富分配不均,但第一步將先照顧因沒有參與亞太經濟整合而受害的產業,進一步再處理其他。

對於蔡英文質疑,如果簽定ECFA,就是WTO第24條下的自由貿易協定,也就是10年時內必須把市場打開,90%以上市場要自由化的問題。馬總統表示,這些目前並不是鐵律,而且有太多例外,連台灣和尼加拉瓜簽署協議的開放期程都可以15年,其實都有這些例子。

馬總統說,有關中國大陸提出的讓利說,應該是互利而不是讓利,台灣和大陸的經貿關係一向都是互利,台灣到大陸投資給大陸創造很多就業機會,也繳很多稅,看起來對大陸有利,另外,雙方20幾年貿易順差超過4000億美元,所以雙方都有利。

總統表示,台灣銷往大陸的貨物,可能是關鍵的上游零組件,到大陸加工再賣到歐美,大陸也依賴這樣的型態。對於大陸提出的讓利說,他認為,談判桌上才會知道是否有讓利的行為,現在都言之過早。

馬總統說,政府的原則是台灣為主,只要對人民有利的,政府就不會放棄;如果大陸要用某些讓利,得到其他的東西,「對不起!我們有我們的法律,我們有我們的原則,這一關我們守的

非常緊。」政府一定會全力捍衛中華民國與台灣的尊嚴。

對於蔡英文認為950億元基金不夠,馬總統表示,950億元要增加也可以,這是概數,將來看實際的情況來處理。總統說,17個弱勢的傳統產業並非都納入早收條款,因為談判結果尚未出來,所以政府在做準備。

馬總統說,相信蔡英文也可以看得出來,經濟部或農委會都會做準備,即使不開放農產品,農委會還是會很小心。因為台灣經濟規模小,容易受到傷害,所以政府會特別小心,希望不要受到傷害。但是這一步不踏出去,對台灣未來真的會有非常不利的影響。

總統表示,蔡英文參加過台灣加入世界貿易組織談判,當年參加世貿組織談判的壓力恐怕遠大過和大陸談ECFA,當時動員很多人力物力與延長很多時間,就因為世貿組織的經驗,一定要循序漸進步步為營,才能更有效保護台灣權益。

馬總統說,如果現在不踏出這一步,「我們就落後了!我們就出局了!」

台灣物產館 每個月一次免費烹飪教室

(本報訊)位於東京都內京王沿線笹塚車站的「台灣物產館」於每個月第三個禮拜三下午兩點半舉辦免費的台灣料理教室。師傅是京龍台灣料理店的老闆。定額人數 15 名,材料由師傅取自店內,每兩個月換一次菜單。

參加烹飪教室的學生以日本人居多,很多以前曾經旅遊台灣,或是常吃台灣料理,進而興起想做台灣料理。因為館內有一角提供台灣小吃,所以大家就利用那個空間來上課。

席間師傅幽默的談話常常引來大家笑聲不斷。最有趣的是台日食材的比較。比如常在台灣河邊生長的筍白筍在日本卻不常見。在台灣常常涼拌或是和肉片一起炒,師傅就教他們炸成天婦羅,在做菜過程中進而解釋筍白筍的種類、生態等等。家住附近,已經參加三次的森野惠子(40歲)女士表示,自



烹飪教室現場

己看書做蘿蔔糕都沒有師傅教的好吃,比如蘿蔔的切法、火候的調整、麵粉的比例等細節都很重要,這些知識在書上很難得學到。

京王沿線笹塚車站的「台灣物產館」為台灣農委會所指定的台灣物產專賣店。有興趣的朋友歡迎直接到台灣物產館現場報名。



學生認真作筆記

日台學生交流會錦糸町賞櫻活動

日台學生交流會在日本東京年輕團體中小有名氣,由和田健一郎代表所創辦。近期內要出新書書名叫「中国語は台湾で学べ」,內容淺顯易懂,有很多到台灣的親身體驗,取材相當活潑有趣,對於想認識台灣的朋友可以推薦一下囉。

這次的賞櫻出席者,以早期創辦的會員居多,主辦者以中央大學為發射基地,發展出日台交流協會,共通點是曾經到台灣留過學,號稱哈台族,來日本十年有相見很晚的感動。其中有一位日本人還會講一口流利的台語。在二次會卡啦OK館中,這群年輕人唱的是台灣最近流行的新歌,既熱情又直爽,拼命的學中文與說台灣話,只為了多一些跟台灣人交流的機會。回想剛到日本在語文學校別科念書時,十六個台灣人,在異地大家相見歡反倒都用台灣話交



日台學生交流會賞櫻

談,其中土豆因為在台北長大,只會聽不會講,所以每次都被念你到底是是不是台灣人。台語真的

是台灣人真情表現。我祝福這群夥伴,希望將來協會更加成長茁壯。

東京語文學院日本語中心

創立於1986年,為「日本語教育振興協會」第一期認定之優良學校。地點位於東京都內三大繁華商團之一的池袋,生活機能齊全,交通也非常便捷。

為提供良好教育品質,所聘教

師均持有教師資格,教學經驗豐富,並實行小班制教學,依學生程度詳細班,因材施教。

課程分為「升學課程」、「短期生課程」兩種。校內外獎學金種類豐富,並設有完善升學輔導制度,歡迎有意者來電諮詢。

國際結婚

熊田夫婦結婚近 40 年,老公是物理學家,也是台灣中研院的客座教授,現在的目標是將高類的高治療設備小型並且普及化,熊田太太的夢想就是幫助先生實現他的夢想。夫婦現在和 28 歲的小女兒一起住在筑波研究學園都市,育有 3 個女兒。教育方針就是「不教育」。

熊田太太出生於台中,娘家在台中車站前經營旅館,1970年熊田先生去台中時投宿於飯店,兩人因而認識。於1971年結婚至今。之後,隨著熊田先生高能物理研究所的工作曾在美國和法國待了兩年。在美國的時候因為接觸到基督教熊田太太進而受洗成信徒,熊田先生因為是科學家,不願相信獨善的基督教,為信仰而要離婚時經朋友介紹得與日本牧師在芝加哥住家面談中,竟然在雙方發生爭執 15 分鐘之後,要求牧師給與洗禮,其實兩人之後也曾經有冷戰過,熊田太太表示或許是因為自己曾於伊藤志商社擔任口譯服務 17 年,在經濟上可以獨立有時候也比較自主一點,現在夫婦獨自經營事業,其中發生各種受騙的經歷,因為有上帝的保守而渡過許多年來的試煉。40 年當中,忍耐、讓步、等待、祈禱、和無比

的愛心是夫婦通通信仰,才逐一實現到的處世真理。

現在大女兒和二女兒住在美國。大女兒在國中畢業之後即隻身前往美國念書,二女兒隨後也跟著大姐的腳步,畢業於西雅圖的華盛頓大學,兩人現在住在美國西岸。關於教育,夫妻兩人從小就不逼小孩寫作業,小孩子也沒去過補習班。兩人客氣的表示可能剛好是住在好環境,筑波研究學園都市很多學者,耳濡目染之下小孩也就跟著健康的成長,夫妻兩人難掩臉上的驕傲。

現在熊田由美夫人除了傳教之外就是輔助先生的夢想,研發出價位合理的癌症治療裝置和環保能源發電設備。熊田雅之先生的這項研究開發計畫曾於 2002 受到 JST(科學技術振興機構)的認同,拿到兩億四千萬的補助金。現在為了繼續籌備新的專案,還需要一筆龐大的資金,以致夫婦 4 年前選拔 LED 的研究工作,全為今後的夢想腳踏實地,每日面向標杆在平安和喜樂中鋪路。

熊田由美女士笑著說,夫妻生活有高低起伏,現在他們的人生才正要開始。



熊田雅之先生(左) 熊田由美女士(右)

T.J.L 東京語文學院日本語センター

TOKYO INSTITUTE OF LANGUAGE, JAPANESE LANGUAGE CENTER



小班制教學因此對每個同學都非常重視,親切地給予學習與升學上的指導。依照個人需求,詳細與您討論未來的方向。

〒171-0014 東京都豊島区池袋 3 丁目 26 番 16 号
TEL:(03)3986-4447 FAX:(03)3986-9916

JOIE MASTER

CYCLE CHRIS COMPANY LTD.

Tel:+886-2-2654 9056 Fax:+886-2-2653 4656

E-mail:chrisfan@cyclechris.com.tw

http://www.cyclechris.com



MATERIAL OPTION:
-WATERPROOF TPU
-WATERPROOF PVC TARPULIN
-SYNTHETIC LEATHER
-N85,NYLON,PU

PRODUCT RANGE:
-BICYCLE BAGS -BACKPACK
-OUTDOOR BAGS -SPORTING BAGS

日本駐台人總經銷方式:
Mr. Yuen Yashui Fax: 81-3-3250-2200
Tel: 81-705-016-6282 e-mail: yuetsui@cyclechris.com



旅日棋手張栩成功榮獲「棋聖」頭銜 就位儀式於東京都內舉辦

旅日棋手張栩的棋聖就位儀式於4月16日在東京都內舉行。張栩是在今年2月打敗日本棋手山下敬吾之後，成為第34屆棋聖，同時也是棋史上第二位七個圍棋頭銜（棋聖、名人、本因坊、十段、天元、王座、碁聖）都拿到的棋手。除了獲頒純銀的獎牌之外，獎金更高達四千五百

萬。所有棋戰裡以棋聖戰獎金最高，由讀賣新聞、日本棋院、關西棋院等三個單位共同主辦。台北駐東京經濟文化代表處副代表羅坤熾也到場祝賀。

張栩在致詞時表示，小孩成長是他努力的原動力，希望能在小孩面前持續有好表現。張栩現在的成績等於是日本第一，以後將

代表日本去參加世界圍棋比賽。他謙虛的表示自己雖然還不是世界級的棋手但是相信自己還有成長的空間。讓人感受到他想要挑戰世界的野心。

就位儀式現場除了張栩的指導老師林海峰也到場之外，也是專業棋士的夫人小林泉美及兩個小孩還有台灣的父母親更特地出席。



張栩(左6)右邊抱小孩者是夫人小林泉美，手上小孩五個月大最右邊兩位是雙親，右邊第三位為棋士林海峰先生

日本關西林氏宗親舉辦懇親會 嗜藥膳摸彩聯誼交流

日本關西林氏宗親會於4月25日召開總會並舉行一年一度懇親會。大阪辦事處處長黃諸侯伉儷、僑務組組長蔡元良、關西地區僑界多位僑領應邀出席。

日本關西林氏宗親會成立於2001年，創立目的在於增進林氏宗親之間的敦睦交流。2006年起為聲援日本職棒老虎隊台灣出身的林威助選手成立後援會。

懇親會上會長林錫璋向會員來賓報告，日本關西林氏宗親會與世界林氏宗親會的活動現況。大阪辦事處處長黃諸侯在致詞中表示，宗親會象徵林氏宗親的團結。最近台灣名模林志玲進出日本9點檔連續劇與木村拓哉合演引起廣大的迴響。



關西林氏宗親會副會長 林小微

另外，台灣星光大道挑戰者的林育群，因網路動畫在世界上一躍成名。相信林氏宗親今後必能在

各方面活躍。四十多位會員來賓享用精緻的法式藥膳料理，摸彩活動後懇親會圓滿落幕。

張惠妹 東京開唱

(本報訊) 18日晚間台灣知名歌手張惠妹於東京都內舉辦演唱會，共有1千多名歌迷入場。其中旅日歌手歐陽菲菲及張惠妹的家人均到場替她加油。

張惠妹本次演唱會是以「阿密特」的名字登場，全場共演唱25首曲目，包括「Bad Boy」及日本歌曲「涙そうそう」等，演唱時間長達兩個半小時，阿妹現場還秀了幾句簡



張惠妹熱情演唱

單的日文。張惠妹在演唱會後半場演唱三首日本曲目時表示

自己很緊張，但是她宏亮的歌聲及魅力還是帶熱全場。除了4位合音是台灣出身之外，鼓手、吉他手等樂團成員均是日本的知名樂手。

演唱會現場的一樓儘管沒有座席都是站席卻也幾乎全滿，二樓的座席及站席畫定區也幾近全滿。現場約有一半是台灣及中國的歌迷，此次演唱會顯示了張惠妹在東京具有號召力

台灣高中生來日文化交流

(本報訊) 台南長榮高級中學和關東學院中學校高等學校(以下簡稱關東學院高中)1992年締結為姊妹校，自4年前開始學生寄宿交流，由兩校的學生互相輪流交換到台灣和日本寄宿。今年4月份下旬長榮高中的學生由主任徐群雄率領為期一星期的寄宿，期間兩校更一同連袂



右2起 長榮高中主任徐群雄、關東學院高中校長富山隆、橫濱中華學院校長施惠珍台北駐日經濟文化代表處橫濱分處涉外系林高煒

拜訪橫濱中華學院，和該校的學生有短暫的會面。因為長榮高中

建校逾百年，有長遠的歷史，徐主任贈送橫濱中華學院校長

施惠珍「長榮中學百年史」書。

關東學院高中的校長富山隆先生表示，這4年辦下來學生之間的反響很好，當他們到台灣時，台灣學生很積極主動的找該校學生聊天，有很親切的感受。長榮高中的陳上濼同學(高二)這次來日則是住在關東學院高中淺井櫻(高二)同學的家裡，雖然她在學校社團學了兩年日文，但是彼此之間用英文交談，此次來日感到極為滿足。

家庭主婦五四三 繽紛四季「綠蔭下的獨白」

大門旁邊種了一棵聖誕樹，對我來說意義非凡。這是剛搬到這個市區來時，車站附近一家要關門的花店，正在半價拍賣時，好不容易搶到的戰利品。在這個獨門獨院的新家，埋下了第一個對未來的憧憬與期待。一轉眼，幾個年頭過去，隨著孩子們的成長，這棵樹的身高也已伸展到可以在二樓廚房的窗口外，陪伴著我煮飯做菜。

懷念聖誕樹的味道。也許是因為曾經陪伴著我成長的「天母」的空氣中，充滿著這樣的氣味。七十年代的天母是美軍的進駐地，就像美國的電影裏出現的一樣，住家幾乎都是獨門獨院，有草坪，有鞦韆，有游泳池，有車庫，有大狼狗，文具店裏有印著金髮碧眼娃娃圖案的鉛筆盒；雜貨店裏有各種口味的口香糖和巧克力，吸引我們這些小孩在放學回家的途中流連忘返。我們周圍有很多美國朋友，他們大多是跟從外交官或軍官父母到台灣來的。或許是親子之間的來往比較單純，在我模糊的記憶中，留下的都是美好的回憶。像是跟著他們過萬聖節：用恐怖的裝扮，挨家挨戶去要糖果的經驗；過聖誕節，一起在樹上掛玲瓏滿目的吊飾，交換聖誕卡片和禮物。我們透過日常生活學習到

如何認同並接受異國的習俗與文化；隨著年紀增長我慶幸自己曾經在這樣的環境中長大。

前一個家，是住有將近百戶左右的大樓，住家的人幾乎都是互不往來的，不得不打交道時，也都是做做表面功夫，馬虎敷衍過去。對於長期以來被長輩灌輸日本是一個「禮儀之邦」的觀念的我來說，從生活中逐漸看破這個假象，也徹悟了台灣人的純樸和親和力，絕對是攻不進他們設防下的堅固城牆。比如說在陽台曬被，會有人嫌灰塵掉進他家，所以不行；孩子們在自己家裏走動，會有人跑來敲門，抗議擾亂寧靜；甚至還說這裡是日本，叫外國人滾出去等等的；生活一定要弄得這麼讓人難過嗎？最後為了維護「尊嚴」，我們決定搬離那個家。

喜歡聖誕樹的味道。尤其是忙過家事以後，打開窗戶深呼吸，在感受它的青綠和薰香的同時，空氣就乘著記憶的翅膀，帶著我回到令人懷念的家鄉，回到那個沒有國界、左鄰右舍都像一家人的年代，撫慰我受創的心。所以這一棵樹坐鎮在這裡，不但讓我牽繫著兒時的回憶，也代表著為終結過去一段驚風駭浪的人生作紀念，更為迎向未來的旅程，寄託無限的祝福。

八品水晶 ☆閉店轉賣☆ (天品水晶)

原石、手鍊(1000條以上) 大型水晶觀音數座大小型六角水晶數百座、水晶球紫晶洞 25cm-100cm數十座。玻璃大櫃約數十組、店內全商品、倉庫庫存、及供應商介紹等。

意者請商談：荒川区(西日暮里駅 JR線、徒歩3分)
連絡先：090-6549-6878 佐藤

萬座溫泉 日進館

二天一夜之旅三個感動

山田弘樹 (42)
程曉楓 (45)

我和外子二人都是四十歲年代的生意人，平常沒什麼時間出外旅遊。最近經過朋友的介紹在4月12日到萬座溫泉・日進館輕鬆的渡過二天一夜的溫泉假期。原本我們想住日進館的一個「愛妻專案」的房間，沒想到旅館的員工說雖然價錢偏高（以我以往的經驗來看還不算很貴）但從去年推出這個專案後一直風評很好。原來在這麼現代的社會裡，重視夫妻共同享受的人還是很多，彼此珍惜另一半的心情真讓人感動。

當天我們住在新館，那是專為配合外國客人設計的房間，不只是有洋室的床還有日式的「kotatsuこたつ」，想睡床的可以睡床，想體驗一下日本疊床的人也可以在上面休息，對外國人來說，來日本同時享受不同的感覺，真的一舉二得。歷史較長的早期溫泉飯店除了大浴池以外，房間內沒專用的浴室。但近年來海外客人來日本洗溫泉人數不斷的增加，為了讓客人能更舒適的享受，在各方面替海外觀光客增加一些貼



健康美食

心的設計，讓我感覺到旅館老闆的用心良苦。還有在大浴場旁設有雙人專用溫泉，只要日幣二千元就可以擁有屬於自己的溫泉世界，真的好棒。這是我的第一個感動。

日進館是在日本溫泉的泉質是全國排行第二名的溫泉旅館，同時它的溫泉擁有六種不同湯質及效果，比如買屋還來的有名呀！歷久以來一直以「湯治」（我們所說的用來治病的療效溫泉）出名。我第一個洗的是「萬天的湯」，在湯浴裏我遇到幾個人生的先進，我告訴她們我是第一次來，沒想到她們一人一句，每句話裏都是告訴我這溫泉有多麼的好。一年都來好幾次。遠從九州、名古屋、近的有東京、埼玉，在

她們口中我証明了這溫泉的效果不是宣傳效果而是事實的鐵証。其實台灣人也喜歡洗溫泉，這裡會是來日本悠閒度假的一個不錯的選擇。加上長期住這裏做身體療養的人說，住一個月的費用並不需要花很多錢，所以我想若家裏有身體不舒服的老人在的話，真的可以考慮到這裏來度假長假，一邊泡湯一邊保養身體，這是我的第二個感動。

對吃比較講究的我們當然最擔心的就是吃的問題。通常價位不



銘水



美景

高的旅館在吃的方面並不是非常注重。但當我踏進餐廳時才知道，原來這旅館的經營理念是以「健康美食」為主。料理不油膩又不失中華料理風味，日本料理色也非常豐富。在視覺方面的享受也配合的很好，每種料理都非常的精緻，比一般旅館來的高級、好吃。特別是只有日進館才有的「黑珍珠溫泉蛋」，這是在日進館的「苦溫泉」的水製作的，吃起來的口感就是不一樣。飲料種類多加上可以喝到當地有名的飲料水，我除了名水以外，其他的果汁反而覺得無味了。甜點更

不用說了，因為它是最愛。其中冰淇淋就有六種口味，我想每種味道都拿一個來吃看看，但當我挖到第三個冰淇淋時怎麼用也掉不下來，一旁親切的阿婆告訴我，你要挖一個就沾一下水，這樣就可以輕鬆的挖下來，我照他說的一下子六種冰淇淋就弄好了。不愧是人生的老前輩，試想這雖然只是一個小小的常識，但對我們這一代的年輕人（雖然我已45歲了）真的很可貴。我個人喜歡葡萄口味，希望有去的人一定要吃看看，番茄也很甜喔！這是我的第三個感動。

你所不知道的美容外科・美容醫療 ②

アジアン美容クリニック 院長、帝京大学付属病院美容センター 講師 鄭憲

新的美容醫療 豐胸手術的以前、現在和未來

擁有柔和美妙胸線女性的胸線，不只吸引男性就連同性也感到極為欣羨。不管變成幾歲，維持身體的曲線很重要。不管是胸部豐不豐滿，還是生小孩、餵母乳、年紀增長等因素造成左右胸大小不一，或是胸線變形等都讓人很在意。誰都曾在心裡想過，要是方法可以維持自己的體形就好了。

現在豐胸手術大致上有兩種方法，一個是植入人工乳房，一個是注入自己的脂肪。有一些醫院會注入脂肪以外的物質

（如玻尿酸），基本上安全的玻尿酸會在6個月或是1年以內被身體完全吸收，所以效果很短暫。如果有人告訴你效果可以長達好幾年，或說是不會被吸收的，那應該很危險，基於安全上的考量，一般專門醫師的醫院應該是不會推薦給您。

那矽膠植入法和脂肪注入法哪個比較理想呢？有利有弊，根據病患的狀態，體格，及想要改善的部位來做綜合的判斷。（對於這兩項手術都擁有豐富的經驗和技術是成為一位美容醫師的先

決條件）。

在日本和美國，人工乳房是使用一種叫做矽膠袋的矽膠袋，因為柔軟度和安全性都很適合所以廣泛被使用。也有生理食鹽水的人工乳房，但是因為觸感不好再加上會漏水，現在已經慢慢不用了。

在植入時，東方人多是沿著腋下的皺摺做4到5公分的切除，這種方法最可以隱藏傷口。至於人工乳房植入體內的空間（大胸筋下方、乳腺下方），剩餘範圍，形狀（圓形、水滴形）等會

依據患者期待的大小，皮膚的下垂情形、厚度、柔軟度、乳腺的發達度，皮下脂肪的多寡等條件，根據醫師的經驗做最終的判斷。

在考量胸形的美感，容量面上，植入的方式可說最為合適。那脂肪注入法適合哪些人呢？基本上，對於大小或是形狀並不是很要求，或是排斥植入矽膠袋，及想要做腹部脂肪抽出的患者可以推薦。比如，剛結束哺乳，皮膚上的皺摺讓胸前看起來像有凹陷，或是不再有張力等情形都可以經由脂肪的注入來改善。

但就算是從自己的腹部抽出再經過篩選後注入的脂肪，也不見得可以有效的生著。即便是很有技術的醫師做的手術也有50%會被吸收掉，所以會多注入一點。最近有的會培養自己的幹細

胞，然後再和脂肪一起注入來提高生著力。但是這種方式還在嘗試階段，技術上還不算成熟。這類再生醫療豐胸還需要一段時間。

總之，哪個方法適合您，請接受充分的諮詢後才決定。如果有不清楚的地方，歡迎電話聯絡。

アジアン美容クリニック
院長 鄭憲

讀者之聲

台灣新聞歡迎讀者投稿

請寄至下方信箱
info@taiwannews.jp

出售 工場・倉庫・物流中心

價格是 2 億 9900 萬日元
倉庫面積 30,407 m²
土地面積 40,364 m²
鐵骨構造 位於千葉縣山武市工業區內

担当：佐藤 080-3517-5767
「事業用不動産情報ネット」 Tel.0475-34-4817
http://www.sanwa3.jp soluto101@yahoo.co.jp
サンワエステート(株) 千葉県茂原市西野 277-3 取引態様仲介

ASIAN BEAUTY CLINIC アジアン美容クリニック

韓國・日本醫學博士 鄭憲 院長、帝京大学付属病院美容センター 講師

<ul style="list-style-type: none"> 注射美容 酒窩開閉 內痔瘻 鼻頭鼻翼 去痣去斑 脫髮治療 脫眉脫眼 脫唇脫鼻 脫鼻、下巴、喉嚨等 	<ul style="list-style-type: none"> 醫學博士治療 美、髮脫、毛孔活大、脫眼、由紅腫 脫眼袋 脫眼、大眼、上唇等部位 脫鼻 脫鼻、注入脂肪
--	---

30% OFF 50% OFF 20% OFF

見知快，完全沒有副作用的纖體激光設備 (第2世代DPL Elipes Flex-Pearl (1500 laser system)・其他各種激光) 對於皺紋、雀斑、粉刺、毛孔、脫毛等效果最佳！！

TEL 0120-070-901 HP 080-4176-2180
〒110-0005 東京都台東区上野2-11-10 小島ビル3階
http://www.e-abclinic.com 携帯サイトhttp://www.e-abclinic.jp

華中華

「華中華」中華料理店位於大阪市中心高級複合式大樓內。走進店內隨即可感受到尊榮級的對待，不只是排場夠大，菜單的選擇多達 100 多道。最大的特色就是有 140 英寸的大螢幕。電視牆播放著爵士樂的樂團演奏，營造出高級的氣氛。

店內裝潢是由名設計師神谷利德先生所設計，店內以女性

客人居多。餐館內總管在帶位時的用字、語調，服務極為體貼，讓人有賓至如歸的感覺，貼心的服務加上華麗的美食在在讓人有身處五星級飯店的錯覺。掌廚的大廚曾是大阪蒙特列飯店(ホテルモントレ)裡的料理長，色香味都不怕你挑剔。最受歡迎的菜單是中午的美乃茲蝦仁。晚上更有各式豪華晚餐任君選擇。

〒530-0001
大阪市北区梅田2丁目2番22号 ハービスエント5階
營業時間 11:00~15:30/L.O.14:30
17:00~23:00/L.O.22:00
TEL : 06 - 6342 - 1168
FAX : 06 - 6342 - 1161
E-mail : kachuka-herbis@bz03.plala.or.jp



140吋液晶電視



美奶滋炸蝦



真鯛生魚片



雞肉脆貴



四川麻婆豆腐

中華學校特輯



東京中華學校
小二樓井俊輔

登門島冒險記

〈東京中華學校小學三年級 歐陽加宜〉

今年暑假我們全家開車去加拿大西海岸的登門島野營，登門島上有三千多的居民，四面環海景色很美，每年都吸引許多人前往遊賞。

我們先到海邊，發現許多小螃蟹和牡蠣，我和妹妹去捉它們，但是爸爸說因為現在是赤潮，所以不能吃。然後我們去湖裡游泳，碧綠的湖水清澈見底，景色秀麗。湖邊有一棵大樹，樹上有一條棕色的粗繩子。我雙手抓住繩子，從湖邊的高處往湖中用力一用。當繩子用到最高處時，我雙手一鬆，整個身體就掉到清涼的湖水中，感覺非常刺激。我玩得非常開心，一連跳了二十幾次，直到爸爸的催促，我才依依不捨的離開。玩著玩著，天色漸漸暗了下來，我們才到野營地。我和爸爸一起搭了帳篷，媽媽忙著準備晚餐。今晚的菜色有米粉、熱狗，我們吃得格外開心。

這時天色已經完全暗了下來，我抬頭看到漆黑的天空中，許多星星眨著眼睛，好像在對我說：「夜色真美啊！」

我對星星說晚安，很快就進入了甜蜜的夢鄉。

第二天，我在鳥兒們的歡叫聲中醒來，又開始了嶄新的冒險。我們先去當地的博物館參觀，我學習了這個島上的歷史和變遷。博物館裡有一台一百年以上的舊式鋼琴，經過管理員的同意，我彈了那台古鋼琴，音質還不錯，感覺真是奇妙無比。黃昏時，我們又去了另一個湖泊游泳，當地的小孩子們也都出來玩，我覺得這裡的夕陽特別美。

湖面平靜如鏡，湖水溫暖怡人。湖上有一些漂浮的圓木，我在想：他們會不會是從很遠的地方漂過來的？湖上搭著一個木平臺，我便從平臺上跳下去，真開心呀！不知不覺我已經游到很遠，直到媽媽叫我掉頭游回來。

整整三天，我們在島上玩得很盡興。我非常喜愛這裡茂密的森林，碧綠的湖水，蔚藍的大海，我希望明年的暑假我能帶我的好朋友們，一起去欣賞登門島上秀麗的景象。下次我們會帶上獨木舟，在大海裡划船，那該多好啊！

我是小小鋼琴家

〈橫濱中華學院小四利安愛莉〉

你曾經彈過鋼琴嗎？或是聽過鋼琴的演奏會嗎？我和許多小朋友一樣，正在學鋼琴，我覺得彈鋼琴很有趣。

我有一次去練習彈鋼琴的時候，很緊張而且怎麼彈我的手指都不聽我的指揮。

當我注意右手時，左手就停在鍵盤上動也不動。當我彈起左手的鍵盤時，右手就彈不動。那個時候，我覺得很難過，但是我不放棄彈鋼琴，一邊哭一邊練習，老師看著我的眼淚說：「只要慢慢的學習，一定可以學好，所以，不用着急，愉快的練習吧！」我聽了老師的話，就下決心要愉快的努力的練習。

現在，我每天都練習三十分

鐘，有時候，媽媽說：「你不要休息！」我說：「不要！我還要練習五分鐘。」因為，我真的希望能把鋼琴彈好。

上一次鋼琴考試的時候，我合格了，我覺得非常的高興！

現在，有的時候，我的耳邊會聽到鋼琴美妙的聲音，有的時候，走在路上，傳來一陣鋼琴練習曲的琴聲，這時，我都會覺得鋼琴好美啊！



橫濱中華學校新小4 吉田依未「未來的夢」

做個快樂的讀書人

〈大阪中華學校小六 梁嘉荷〉

「快樂」，是一種可以讓人鬆弛神經的特效藥。「快樂」的來源有很多，有些人畫了圖就會感到快樂；而有些人是玩了電動遊戲，就會感覺到快樂。因此，只

要自己能感覺到快樂，快樂的來源是無限的。

我想，大部分的人都覺得讀書不快樂。其實我也是個不愛讀書的人，可是當我在做我拿手的科

目或是喜歡的問題時，就會覺得讀書還滿快樂的；但當我在做我討厭的科目或解不開的難題時，我就會覺得讀書不怎麼快樂。因此，我覺得讀書有苦有樂。

要怎樣做個快樂的讀書人呢？首先，要有整潔、安靜的讀書環境，再來就是從自己拿手的科目做起。另外，也可以用獎勵的方式，例如，可以訂一個目標，「只要寫完一頁練習，就可以玩十分鐘的電動遊戲」，相信這樣讀書就會快樂一點。

最後，我也希望大家都能找到最適合自己的讀書方式，做個快樂的讀書人。



大阪中華學校小三 快樂的森林 楊漢香

臺灣新聞

TAIWAN NEWS 台灣版 2010年5月1日 東京發行NO.139

考慮納入美俄 東協加八逐漸成形

東南亞國家協會(ASEAN)領袖們已經同意,考慮把「東協加六」的對話機制擴大,接納美國和俄羅斯參加定期舉行的非正式會議,「東協加八」逐漸成形。

根據新加坡「海峽時報」發自越南河內的報導,新加坡總理李顯龍在出席第16屆東協領袖高峰會閉門會議後指出,東協的外交部長們正在研究由新加坡和印尼等國家有關東協加八的提議。

不過,東協10國外交部長們對東協加八的研究,會有時總結和向各國領導人報告,目前還沒有時間表。

報導說,如果東協加八的建議被接受,未來將會看到這18個

國家的領袖會在亞太經濟合作會議(APEC)於亞洲舉行時,在會場邊舉行非正式會議。

目前,東協10國和中國、日本、南韓、印度、澳洲和紐西蘭等6個對話夥伴國,每年在東亞高峰會上舉行會議。

在東協從東協加三逐漸擴大為東協加六,甚至把會議擴大為東亞高峰會,並計劃建立東亞共同市場後,美、俄等國也都希望參與。過去這項會議都由東協和中國主辦,美國等國一直無法參加。

另外,李顯龍也向新加坡媒體透露,在這次2個小時的東協領袖閉門會議中,各國領袖都在努力,希望能在2015年實現東協共同體。

李顯龍指出,東協領袖們在會

議中,就不斷演進中的區域架構有了良好的討論,並銘記「亞洲自身正以變動、快速和全面的方式,在不斷地發展和轉型」,因此大家意識到有必要考慮區域組織的新構想,這些新構想包括日本首相鳩山由紀夫有關東亞共同體的提議,和澳洲總理陸克文所提出亞太共同體的構想。

東亞共同體和亞太共同體的構想提出後,引起東協關注,並擔心如果這些新的區域架構成立,會讓東協喪失目前在東協加六的主導權,因而多數東協會員國還在觀望。

李顯龍說,東協已經必須思考這些區域架構組織的建議,是否能和東協的利益一致?同時要維持在本區域的核心地位和功能,

台灣心 日本情 看到支持的力量

「日台友好協會」由一群熱愛台灣的日本人士所組成。於去年三月成立以來,一直積極地進行著各項交流活動,無論是政府單位或民間團體,為增進兩國之間友好親善的貢獻與付出,不遺餘力。

「日台友好協會」目前的成員共計三十餘名,參與人數還在繼續增加之中。由於事務局的地點設置於東京的板橋區,因此更加致力於深耕在地,除了與板橋區區役所相關科組及區議會議員們,維持著非常好的互動關係之外,舉辦活動或參與盛事,都與板橋區緊緊連結,也因為共有著「板橋」這個地名之緣,與台灣的板橋市,更計畫在未來,能夠在各

界的協助之下,順利締結成為姐妹市。

對於今後的會務,中村理事長表示:他希望透過綜合產業與教育文化,更深入瞭解台灣,並介紹給更多的日本人來認識台灣、關心台灣。而目前的當務之急,就是幫助在八八水災中受創慘重的高雄縣甲仙鄉小林村,從災後走向復興的支援與重建。會員將親自到新潟縣災區當地去請教,

渡過中越地震的經驗與教訓,給小林村作參考。並準備贈送給村民58840(5884:KOBAYASHI:小林)棵向日葵和菜花的種子,希望日後,能用花景來吸引觀光,能拿花種來榨油,而菜花則提供食用;由這樣的環保活動,帶動最基礎的經濟基礎,維持小林村的自己自足與持續的經濟發展;期待小林村,能早日脫離苦難,迎接和平安定的日子到來。

波蘭總統墜機身亡 卡廷夢魘再現

二次大戰發生的卡廷大屠殺,至今仍是波蘭難以抹滅的民族傷痛。波蘭總統卡廷斯基與政府要員,10日正好在前往

卡廷途中不幸墜機罹難,對命運多舛的波蘭來說,又增添了一次夢魘。

蘇聯在與納粹德國簽訂互不侵

關於刊登廣告的服務
台灣也可以替您服務!
http://tw.myblog.yahoo.com/japaneseintaiwannews
TEL: +886928082698 何先生



羅志祥在澀谷NHK附近的「SHIBUYA-AX」舉行日本第一場公演。好朋友陣田來來送花祝賀。現場歌迷以女性居多,橫跨各個年齡層。他在演唱會內載歌載舞,還秀了日文歌。演唱會後的訪談中一直保持微笑,讓日人感到極為親切。

東協必須確保東協的利益受到保障且不斷升級。

李顯龍表示,東協必須考慮新區域架構的理由,是因為如果東亞的中國、日本和韓國強化彼

此間的密切合作,東協在政治和經濟上的國際影響力將會減少;因此,如果東協不積極參與新區域架構的演進,將會在雷達螢幕上完全消失。



理事長中村信也(中)



本會主旨在配合中華民國拓展對日貿易、加強對關西地區台商之聯繫、協助會員交換高情資訊、及提供在日有關之諮詢與服務、冀發揮整體力量、共謀全體會員之權益。

【榮村】
日本關西台商協會
會長：池平美香
大阪府堺市西區東區2009番
(信和工業株式會社內)
TEL:072-260-3688
FAX:072-260-3677

會員募集

http://www.tia-japan-kansai.com/

會員資格

正會員 ◆ 具有:日本法人會社登錄資格且出身台灣在關西地區投資經商活動者

贊助會員 ◆ 不分是否為台灣出身、但須對本會成立之宗旨認同且須與本會有密接關連之企業或個人。

協贊會員須有正會員推薦始得申請入會

正會員入會費: 日幣壹萬圓。
正會員年費: 日幣壹萬圓。

協贊會員入會費: 日幣壹萬圓。
協贊會員年費: 日幣壹萬圓。

信息
交換

交流

增加
朋友

犯條約,佔領波蘭東部後,史達林就下令在今日位於俄羅斯西部的卡廷(Katyn),槍殺兩萬多名被紅軍俘虜的波蘭軍官和社會菁英。19世紀被強權瓜分而從歐洲地圖消失的波蘭,再度受到沈重打擊。

由於蘇聯拒絕承認下手,又在華沙扶持成立共產政權,卡廷大屠殺從此成了波蘭共產政府的禁忌,受難者家屬被迫噤聲,一直到1990年代,蘇聯和俄羅斯官方先後開放相關檔案後,沉冤了半世紀的慘劇真相才逐漸大白。波蘭和俄羅斯的關係,過去這幾年一直處於緊繃狀態,與前總統蒲亭(Vladimir Putin)拒絕公開卡廷檔案有關;出身保守黨的卡廷斯基(Lech Kaczynski),上任以來即不斷為死者平反,要求俄羅斯道歉和公開真相,卡廷一詞,一再觸動兩國交往的敏感神經。

就在3天前,目前擔任總理的蒲亭,才邀請波蘭總理圖斯克(Donald Tusk),一同出席卡廷屠殺70週年的悼念儀式,這也是俄羅斯有史以來公開悼念卡廷慘劇的最高層級官員,觀察家公認是波蘭與俄羅斯邁向歷史和解的起點。

萬萬沒想到,卡廷斯基與卡廷受難者的家屬,正好在趕赴卡廷參加紀念儀式時全部墜機身亡,一同罹難的還有波蘭政壇和軍方的菁英,難免讓人聯想波蘭長久以來揮之不去的卡廷夢魘。

出身東德的德國總理梅克爾(Angela Merkel),對波蘭被強權瓜分和極權統治的歷史十分熟悉;她在得知卡廷斯基死訊後難掩內心震驚,特地召開記者會指出,10日的墜機事故「是我們鄰國波蘭的政治和人道悲劇」。

第七回池袋名牌二手貨拍賣會

池袋太陽城 高級二手貨大出清

每天都有意想不到的驚喜!!!

18日

愛馬仕帆布包



1000 日幣
(抽籤)

19日

勞力士男仕錶



1000 日幣
(抽籤)

20日

一位幸運兒



30萬日幣
30萬日幣拍賣券

名牌包一脫拉庫
連續4天大拍賣



- 高級二手貨拍賣會免費入場
- 池袋車站東口巴士免費接送
- 優先搶購,17日舉辦優待大拍賣
- 1000日幣抽籤拍賣會
- 吉本藝人來場搞笑



Sunshine City 池袋サンシャインシティ
ワールドインポートマート 4階 A-2ホール
11:00~19:00

6/17 木 (優先搶購會)
18 金
19 土
20 日

「6月17日下午2點入場」 「6月20日下午6點結束」



質屋まつり 検索

www.78fes.com

※6月17日(星期四)的優先搶購會限定持有招待券者。

ショッピングクレジット15回まで金利無料!

右記のカードがご利用出来ます。 SAISON CARD VISA MasterCard JCB

●お問合せ先:03-3987-7819(事務局)

【主催】いけぶくろ質屋まつり実行委員会 【後援】豊島区
【協力】サンシャインシティ 楽天オークション

池袋太陽城 二手貨拍賣會 兌換券

姓名	年齢	性別	電話番号
住所	E-mail:		
<input type="checkbox"/> 下記下次拍賣會的消息 <input type="checkbox"/> 不希望			

巴士免費接送 兩天一夜

東京(新宿) ↔ 万座温泉



標高 1800 米 離星星最近的溫泉
萬座溫泉特點

- ★具有奇蹟式的療效
- ★溫泉不回流使用
- ★天然湧出泉
- ★乳白泉質
- ★自然高溫 非人工加熱泉

万座温泉

日進宿館

温泉 24 小時 開放

★放鬆身體 ★乳白色溫泉 ★天然溫泉 ★一次性流水溫泉 ★溫度適宜

海拔 1800 米 放鬆身體有奇效的酸硫磺溫泉

9,800 円

(含稅) 起

宿泊料金表 (消費稅・入湯稅込)

12月・1月・4月 (一位的價額)	平日 (週一~週五)			星期六、日・國定假日一天		
	一般房間 2位~4位	一般房間 2位	一般房間 3位	一般房間 2位	一般房間 3位	一般房間 4位以上
西洋室 (附浴池)	13,800 日幣	18,800 日幣	17,800 日幣	18,800 日幣	17,800 日幣	18,800 日幣
本館 (10 坪以上, 內附浴池)	12,800 日幣	16,800 日幣	15,800 日幣	16,800 日幣	15,800 日幣	14,800 日幣
別館 (11 坪以上, 內附浴池)	10,800 日幣	15,800 日幣	14,800 日幣	14,800 日幣	13,800 日幣	13,800 日幣
普通室 (5 坪以上, 內附浴池)	8,800 日幣	11,800 日幣	11,300 日幣	11,300 日幣	10,800 日幣	10,800 日幣

東京都庁大停車場 集合場所 (10 号線高架道下)

新宿 JR・小田急線新宿駅徒歩 5 分 京王プラザの旁邊

(由說中文工作人員負責接待, 不會說日文也可安心入住)

TEL. (0279)97-3131



〒377-1528

群馬県吾妻郡嬭恋村万座温泉 <http://www.manza.co.jp/>

直達巴士 從東京發車

去程
新宿都廳大型停車場 9:00 發車 13:00 抵達日進館
日進館 15:00 發車 19:00 抵達新宿都廳大型停車場

回程

